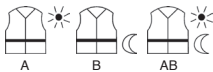


Image Wear Oy
Yrittäjänkatu 24
33710 Tampere, Finland
Tel. +358 (0)20 7980 500
www.imagewear.fi



NÄKYVYYTTÄ LISÄÄVÄT TUOTTEET TILANTEISIIN, JOIHIN LIITTYV KESKIKERTAINEN RISKI EN 17353:2020

KÄYTTÖOHJEET

Tuote auttaa käyttäjää erottumaan heikossa näkyvydessä keski-suuren riskin tilanteissa, missä tahansa päivänvalossa jäteti ajo- uoneuon ajovalojen tai valonheittimien valaistuksessa pimeässä. Tuotetta ei ole tarkoitettu korkean riskin tilanteisiin, joissa käyttäjän näkyvyyttä lisätään kaikkissa valaistusoosuhteissa (standardi EN ISO 20471).

Tuote-etikissä piktogrammin vieressä oleva kirjain ja/tai numero yhdistelmä ilmoittaa valaistusoosuhteiden ja näkyvien materiaalien pinta-alojen mukaisen suojausluokan (paras AB3).
Tyyppi A: päivänäkyvyys, tuote sisältää vain fluoresoivaa materiaalia
Tyyppi B: pimeänäkyvyys, tuote sisältää vain takaisinheijastavaa materiaalia
Tyyppi AB: sekä päivänäkyvyys että pimeänäkyvyys, tuote sisältää takaisinheijastavaa ja fluoresoivaa materiaalia

Käyttäjän pituus > 140 cm

X (katso etiketti)	Tuotetyypit	Fluoresoiva (m²)	Heijastava (m²)	Yhdistetty materiaali (m²)*
Tyyppi A	Päivänäkyvyys (vain fluoresoiva materiaali)	≥ 0,24	-	-
Tyyppi B2:	Pimeänäkyvyys (heijastinmateriaalia vain raajoissa)	-	≥ 0,018	-
Tyyppi B3:	Pimeänäkyvyys (heijastinmateriaalia vartalolla tai vartalolla ja raajoissa)	-	≥ 0,08	-
Tyyppi AB	sekä Päivänäkyvyys että Pimeänäkyvyys	≥ 0,24	≥ 0,08	≥ 0,24

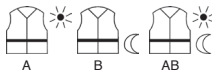
*Yhdistettyä materiaalia tarkoitetaan materiaalia, joka on sekä fluoresoiva että takaisinheijastava.

Tuote tulee pestä riittävästi usein ja noudattaa annettuja pesuohjeita. Materiaalin näkyvyyttä on syytä tarkkailla säännöllisesti. Jos fluoresoiva materiaali on selvästi haalistunut tai heijastinvarioitunut, tuote tulee vaihtaa uuteen.
Tuote tulee pestä erillään noudattaen annettua pesuohjetta.
Ei suositella esiliustusta.
Erittäin emäksisten aineiden käyttöä vältettävä (esim. tahrainpoistoaineita tai erikoispesuaineita).
Valkaisuainetta tai orgaanista liuotimia sisältävien pesuaineiden käyttö voi alentaa materiaalin heijastavuutta.
Jos enimmäispesukertojen määrä on ilmoitettu, se ei ole ainoa vaatteen käyttökäytön vaikuttava tekijä. Käyttökäytön vaikuttava myös käyttö, varastointi jne.
Tuotteeseen tehdyt muutokset, kuten logojen painatus, voivat pienentää näkyvien materiaalien vähimmäisalueta ja vaarantaa tuotteen suorituskyvyn.

Tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvahvuus löytyy alla olevasta linkistä:
<http://kuvapankki.imagewear.eu/Kuvasto/EU/>

SGS Fimko Ltd., ilmoitettu laitos nro 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, on tyyppitarkastanut tämän henkilösuojaajimen suojausasetuksen 2016/425 mukaisesti.

Image Wear Oy
Yrittäjänkatu 24
FI-33710 Tammerfors, Finland
Tel. +358 (0)20 7980 500
www.imagewear.fi



KLÄDER MED GOD SYNBARHET FÖR MEDELHOG RISK EN 17353:2020

BRUKSANVISNING

Produkten är avsedd att öka bärarens synbarhet i situationer med medelhög risk i alla dagsljusförhållanden och/eller i belysning från framlyktor på fordon eller strålkastare i mörkret. Produkten är inte avsedd att användas i högrisksituationer då bäraren måste vara synlig i alla ljusförhållanden (standard EN ISO 20471).

Kombinationen med bokstäver och/eller siffror intill piktogrammet på produktens etikett anger produktens klass (AB3 är den högsta) som bestäms av vilka ljusförhållanden som krävs och ystorleken på materialet med god synbarhet.
Typ A: dagsljusförhållanden, produkten innehåller enbart fluorescerande material
Typ B: mörka förhållanden, produkten innehåller enbart retroreflektiva material
Typ AB: dagsljus-, skymnings- och gryningsförhållanden samt mörka förhållanden, produkten innehåller fluorescerande och retroreflektiva material

Användarens längd > 140 cm

X (se etikett)	Produkttyper	Fluorescerande (m²)	Retroreflektiva (m²)	Kombinerad prestanda (m²)*
Typ A	Dagsljusförhållanden (enbart fluorescerande material)	≥ 0,24	-	-
Typ B2	Mörka förhållanden (enbart retroreflektiva material på armar och ben)	-	≥ 0,018	-
Typ B3	Mörka förhållanden (retroreflektiva material på överkropp eller överkropp och armar/ben)	-	≥ 0,08	-
Typ AB	Dagsljus, skymning, gryning och mörka förhållanden	≥ 0,24	≥ 0,08	≥ 0,24

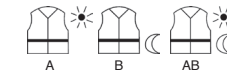
*Kombinerad prestanda syftar på material som har både fluorescerande och retroreflektiva egenskaper.

Produkten måste tvättas tillräckligt ofta för att hålla den ren och i enlighet med skötselråd. Materialens prestanda bör kontrolleras regelbundet. Om det är uppenbart att det fluorescerande materialet mattas av eller det retroreflektiva materialet skadas bör produkten bytas ut.
Tvätta produkten separat och följ skötselråden.
Förblötning rekommenderas inte.
Undvik kraftigt alkaliska rengöringsmedel (t.ex. fläckbortagningsmedel eller särskilda rengöringsmedel).
Användning av rengöringsmedel som innehåller blekmedel eller organiska lösningsmedel kan leda till att materialet delvis förlorar sina reflekterande egenskaper.
Observera att det maximala antalet tvättar, även om det anges, inte är den enda faktorn som påverkar produktens livscykel. Andra faktorer (användning, förvaringsförhållanden osv.) bör också övervägas.
Eventuella förändringar hos produkten, t.ex. tryckta logotyper, kan minska ystorleken på materialet med god synbarhet så att det lägsta träskelvärdet understigs och produktens prestanda påverkas.

EU-försäkringen om överensstämmelse för produkten finns på följande länk:
<http://kuvapankki.imagewear.eu/Kuvasto/EU/>

SGS Fimko Ltd., anmält organ nr 0598, Smedjevägen 8, FI-00380 Helsingfors, Finland har typkontrollerat denna personliga skyddsutrustning i enlighet med förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

Image Wear Oy
Yrittäjänkatu 24
FI-33710 Tampere, Soome
Tel. +358 (0)20 7980 500
www.imagewear.fi



SUURENDATUD NÄHTAVUSEGA VARUSTUS KESKMISE OHUTASEMEGA OLUKORRAS EN 17353:2020

KASUTUSJUHEND

Toode on mõeldud suurendama kandja nähtavust keskmise ohutasega olukorras päevalvalgusel ja/või sõiduki esituledel valguses või pimedas proektoril valguses. Toode ei ole mõeldud kasutamiseks suure ohutasega olukorras, kus kandja peab olema nähtav igas valguses (standard EN ISO 20471).

Tootesildi piktogrammi kõrval olev tähe ja/või numbrikombinatsioon tähistab toote klassi (kõrgeim on AB3), mille määrab nõutav valgustus ja suurendatud nähtavusega materjalide pindala.
Tüüp A: päevalvalgus; tootes on ainult fluoresseeruvad materjalid
Tüüp B: pimedus; tootes on ainult valgustpeegeldavad materjalid
Tüüp AB: päevalvalgus, aovalgus ja pimedus; tootes on fluoresseeruvad ja valgustpeegeldavad materjalid

Kasutaja pikkus > 140 cm

X (vt silti)	Toote tüübid	Fluorestseeruv (m²)	Valgustpeegeldav (m²)	Kombineeritud jõudlus (m²)*
Tüüp A	Päevalvalgus (ainult fluorestseeruvad materjalid)	≥ 0,24	-	-
Tüüp B2	Pimedus (ainult valgustpeegeldavad materjalid jäsemetel)	-	≥ 0,018	-
Tüüp B3	Pimedus (valgustpeegeldavad materjalid ringkerel või ringkerel ja jäsemetel)	-	≥ 0,08	-
Tüüp AB	Päevalvalgus, aovalgus ja pimedus	≥ 0,24	≥ 0,08	≥ 0,24

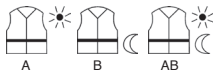
*Kombineeritud jõudlus näitab materjale, mis on nii fluorestseeruvad kui ka valgustpeegeldavad.

Toodet peab pesema piisavalt tihti ja hooldusjuhiste kohaselt, et see oleks puhas. Materjalide jõudlust peab regulaarselt jälgima. Toode tuleb välja vahetada, kui fluorestseeruv materjal on tuhmunud või valgustpeegeldav materjal on kahjustunud. Peske toodet eraldi ja järgige hooldusjuhiseid. Leotus pole soovitatav. Arge kasutada väga aluselisi pesuaineid (nt plekieemalid või eripuhastusaineid). Pleegiti või orgaanilise lahusega pesuaine kasutamine võib materjalide peegelduvus vähendada. Arvestage, et ehkki suurim lubatud pesukordade arv on esitatud, pole see ainus toote oielusringi mõjutav tegur. Lisaks tuleb arvestada muude teguritega (kasutus, hooldingimised jne). Toote muutmise (nt logo printimine) võib viia suurendatud nähtavusega materjali pindala allapoole nõutud miinimumlõendi ning mõjutada toote jõudlust.

Toote EL-i vastavusdeklaratsioon on leitav selle lingi kaudu:
<http://kuvapankki.imagewear.eu/Kuvasto/EU/>

SGS Fimko Ltd., teatavdat asutus nro 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome, tegi selle isikukaitsevahendi tüübihindamise kooskõlas isikukaitsevahendeid käsitleva määrusega (EL) 2016/425.

Image Wear Oy
Yrittäjänkatu 24
FI-33710 Tampere, Finland
Tel. +358 (0)20 7980 500
www.imagewear.fi



ENHANCED VISIBILITY EQUIPMENT FOR MEDIUM-RISK SITUATIONS EN 17353:2020

INSTRUCTIONS FOR USE

The product is intended to increase the visibility of the wearer in medium-risk situations under any daylight conditions and/or under illumination by vehicle headlights or searchlights in the dark. The product is not designed for use in high-risk situations where the wearer must be visible under all lighting conditions (standard EN ISO 20471).

The letter and/or number combination next to the pictogram on the product label indicates the product's class (AB3 is the highest) determined by the lighting conditions required and the surface area of enhanced visibility materials.

Type A: daylight conditions, product contains fluorescent materials only

Type B: dark conditions, product contains retroreflective materials only

Type AB: daylight, twilight and dark conditions, product contains fluorescent and retroreflective materials

User height > 140 cm

X (see label)	Product types	Fluorescent (m ²)	Retroreflective (m ²)	Combined performance (m ²)*
Type A	Daylight conditions (fluorescent materials only)	≥ 0.24	-	-
Type B2	Dark conditions (retroreflective materials on limbs only)	-	≥ 0.018	-
Type B3	Dark conditions (retroreflective materials on torso or on limbs)	-	≥ 0.08	-
Type AB	Daylight, twilight and dark conditions	≥ 0.24	≥ 0.08	≥ 0.24

*Combined performance refers to materials that have both fluorescent and retroreflective properties.

The product must be washed frequently enough to keep it clean and in accordance with the care instructions. The performance of the materials should be monitored regularly. If the fluorescent material is clearly faded or the retroreflective material is damaged, the product should be replaced.

Wash the product separately and follow the care instructions.

Pre-soaking is not recommended.

Avoid highly alkaline detergents (e.g. stain removers or special cleaners).

The use of detergents containing bleach or organic solvents can make the materials lose some of their reflective properties.

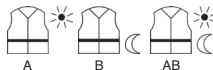
Note that, even if a recommended maximum number of washes is stated, this is not the only factor affecting the product's life cycle. Other factors (usage, storage conditions, etc.) should also be considered.

Any changes to the product, such as printed logos, may reduce the surface area of enhanced visibility materials below the required minimum threshold and affect the performance of the product.

The EU Declaration of Conformity of the product can be found at the following link:
<http://kuvapankki.imagewear.eu/Kuvastot/EU/>

SGS Fimko Ltd., Notified Body no 0598,
Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
type-examined this personal protective equipment
in accordance with PPE Regulation (EU) 2016/425.

A/O «Имидж Вear»
Урритäjänkatu 24
33710 Тампере, Финляндия
Tel. +358 (0)20 7980 500
www.imagewear.fi



СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ ДЛЯ СИТУАЦИЙ СО СРЕДНЕЙ СТЕПЕНЬЮ РИСКА EN 17353:2020

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Изделие предназначено для улучшения видимости использующего его человека в ситуациях со средней степенью риска, в любых условиях при дневном свете и (или) при освещении фарами транспортных средств или прожекторов в темноте. Изделие не предназначено для использования в ситуациях высокого риска, когда видимость пользователя необходимо обеспечить в любых условиях освещения (стандарт EN ISO 20471).

Буквенно-цифровая комбинация, расположенная рядом с пиктограммой на этикетке изделия, указывает на его класс (самый высокий AB3), который определяется в зависимости от требуемых условий освещения и площади поверхности материалов повышенной видимости.

Тип A: дневной свет, в состав изделия входит только флуоресцентные материалы.

Тип B: темное время суток, в состав изделия входит только светоотражающие материалы.

Тип AB: дневной свет, сумерки и темное время суток, в состав изделия входит как флуоресцентные, так и светоотражающие материалы.

Рост пользователя > 140 см

X (см. этикетку)	Типы продуктов	Флуоресцентный (м ²)	Светоотражающий (м ²)	Комбинированный (м ²)
Тип A	Дневной свет (только флуоресцентные материалы)	≥ 0,24	-	-
Тип B2	Темное время суток (светоотражающие материалы только на рукавах и брюках)	-	≥ 0,018	-
Тип B3	Темное время суток (светоотражающие материалы на туловище или на туловище, рукавах и брюках)	-	≥ 0,08	-
Тип AB	Дневной свет, сумерки, темное время суток	≥ 0,24	≥ 0,08	≥ 0,24

*Характеристики для комбинированного типа относятся к материалам, обладающим как флуоресцентными, так и светоотражающими свойствами.

В соответствии с инструкциями по уходу для поддержания чистоты изделия необходимо чаще производить его стирку. Свойства материалов должны проверяться регулярно. При выцветании флуоресцентного материала или повреждении светоотражающего, изделие следует заменить.

Стирка изделия должна производиться отдельно в соответствии с инструкциями по уходу.

Предварительное замачивание не рекомендуется.

Следует избегать применения моющих средств с высоким содержанием щелочи (например, пятновыводителей или специальных чистящих средств).

Использование моющих средств, имеющих в составе отбеливатель или органические растворители, может привести к частичной потере материалами своих отражающих свойств.

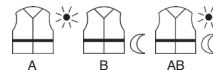
Следует обратить внимание, что рекомендуемое максимальное количество циклов стирки не является единственным фактором, который влияет на продолжительность эксплуатации изделия. Также следует учитывать другие факторы (интенсивность и способ использования, условия хранения и т. д.).

Внесение любых изменений, например, нанесение логотипов, может уменьшить площадь поверхности материалов повышенной видимости ниже минимально требуемой и повлиять на характеристики изделия.

Чтобы ознакомиться с Декларацией о соответствии изделия нормативным требованиям ЕС, следует пройти по ссылке:
<http://kuvapankki.imagewear.eu/Kuvastot/EU/>

SGS Fimko Ltd., Notified Body no 0598,
Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Финляндия
данное средство индивидуальной защиты прошло типовую проверку в соответствии с Регламентом СИЗ (ЕС) 2016/425.

Image Wear Oy
Yrittäjänkatu 24
FI-33710 Tampere, Finland
Tel. +358 (0)20 7980 500
www.imagewear.fi



AUSRÜSTUNG FÜR ERHÖHTE SICHTBARKEIT IN SITUATIONEN MIT MITTLEREM RISIKO EN 17353:2020

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt soll die Sichtbarkeit des Trägers in Situationen mit mittlerem Risiko bei allen Tageslichtbedingungen und/oder bei Anstrahlung durch Fahrzeug- oder Suchscheinwerfer im Dunkeln verbessern. Das Produkt ist nicht für die Verwendung in Situationen mit hohem Risiko gedacht, in denen der Träger unter allen Beleuchtungsbedingungen sichtbar sein muss (Standard EN ISO 20471).

Die Kombination aus Buchstaben und/oder Zahlen neben dem Piktogramm auf dem Produktetikett geben die Produktklasse an (AB3 ist die höchste), bestimmt durch die erforderlichen Lichtbedingungen und den Oberflächenbereich aus Materialien mit verbesserter Sichtbarkeit.

Typ A: Tageslichtbedingungen, Produkt enthält nur fluoreszierende Materialien

Typ B: Nachtbedingungen, Produkt enthält nur retroreflektierende Materialien

Typ AB: Tageslicht-, Dämmerungs- und Nachtbedingungen, Produkt enthält fluoreszierende und retroreflektierende Materialien

Benutzergröße > 140 cm

X (siehe Etikett)	Produkttypen	Fluoreszierend (m ²)	Retroreflektierend (m ²)	Kombinierte Leistung (m ²)*
Typ A	Tageslichtbedingungen (nur fluoreszierende Materialien)	≥ 0,24	-	-
Typ B2	Nachtbedingungen (retroreflektierende Materialien nur an den Gliedmaßen)	-	≥ 0,018	-
Typ B3	Nachtbedingungen (retroreflektierende Materialien an Oberkörper oder an Oberkörper und Gliedmaßen)	-	≥ 0,08	-
Typ AB	Tageslicht-, Dämmerungs- und Nachtbedingungen	≥ 0,24	≥ 0,08	≥ 0,24

*Kombinierte Leistung bezieht sich auf Materialien, die sowohl fluoreszierende als auch retroreflektierende Eigenschaften besitzen.

Das Produkt muss häufig genug gewaschen werden, um es sauber und in Übereinstimmung mit den Pflegeanweisungen zu halten. Die Leistung der Materialien sollte regelmäßig geprüft werden. Wenn das fluoreszierende Material deutlich verblasst oder das retroreflektierende Material beschädigt ist, sollte das Produkt ausgetauscht werden.

Waschen Sie das Produkt separat und befolgen Sie die Pflegeanweisungen.

Vorheriges Anweichen wird nicht empfohlen.

Vermeiden Sie stark alkalische Reinigungsmittel (z. B. Fleckentferner oder Spezialreiniger).

Der Einsatz von Reinigungsmitteln mit Bleichmitteln oder organischen Lösungsmitteln kann zu einem teilweisen Verlust der reflektierenden Materialeigenschaften führen.

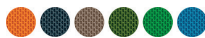
Beachten Sie, dass auch bei Erreichen des empfohlenen Maximums an Waschen dies nicht der einzige Faktor ist, der die Lebensdauer des Produkts beeinflusst. Andere Faktoren (Nutzung, Lagerungsbedingungen usw.) müssen ebenso berücksichtigt werden.

Alle Änderungen am Produkt, wie etwa aufgedruckte Logos, können zu einer Reduzierung der Oberfläche von Materialien mit verbesserter Sichtbarkeit unter der erforderlichen Mindestschwelle führen und die Leistung des Produkts beeinträchtigen.

Die EU-Konformitätserklärung des Produkts finden Sie unter folgendem Link:
<http://kuvapankki.imagewear.eu/Kuvastot/EU/>

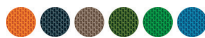
SGS Fimko Ltd., notifierte Stelle Nr. 0598,
Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
hat diese persönliche Schutzausrüstung mustergeprüft
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen.

image
wear



(224-129)

image
wear



(224-129)

image
wear



(224-129)